



Tracy-le-Mont sur les sentiers de la Grande Guerre ▲

Carrières de Montigny ▲

Le Musée Territoire 14-18

Entre la Somme et le Chemin des Dames, découvrez un véritable musée à ciel ouvert des traces de la Première Guerre mondiale autour de l'ancienne ligne de front. Les armées allemandes envahissent le territoire dès fin août 1914, avec pour objectif Paris. Ils dépassent Compiègne avant de devoir reculer devant la contre-offensive des taxis de la Marne. Le front se fixe alors sur une ligne de Roye à Soissons, pour 30 mois. La population des villes et villages de première ligne est évacuée, le nord du département de l'Oise et la ville de Noyon sont occupés.

Après une première libération en 1917, les combats qui reprennent en 1918 meurtrissent d'autant plus la population et le territoire, avant la signature de l'Armistice à Compiègne, en forêt de Rethondes.

Sur le parcours de la Ligne Rouge, seul, entre amis ou en famille, partagez cette histoire : des visites inédites de carrières, lieux de cantonnements des poilus, des circuits thématiques sur les lieux des conflits et des vidéoguides pour faire revivre la vie à l'arrière et l'occupation allemande dans ces villages dévastés parfois à plus de 80 %.

Clairière de l'Armistice ▼



© Musées du Noyonnais

← Cathédrale de Noyon

The WWI Territorial Heritage Museum

Between the Somme and the Chemin des Dames («Ladies Trail»), discover a veritable open-air museum, following the old frontline and dotted with vestiges of the First World War. The German army invaded this territory in late August 1914, with the objective of seizing Paris. The Germans overran Compiègne, before being pushed back by the «Marne taxis counter-offensive». The frontline was finally established between Roye and Soissons for a period of 30 months. The towns and villages along the front were evacuated, while the north of the Oise department and the city of Noyon were occupied.

The territory's initial liberation in 1917 was followed by intense fighting in 1918 that further devastated the region and its population, before the signing of the Armistice at Compiègne in the Rethondes Forest.

Individually, with friends or as a family, follow the «Red Line» to discover this tumultuous chapter of history: unique visits to the local quarries, used as camps by the soldiers, thematic tours of important WWI sites, and video guides presenting life behind the lines and the German occupation of the territory's villages, some of which were almost completely destroyed.



© Oise Tourisme

Pour en savoir plus sur nos visites guidées et toute notre offre, découvrez la brochure complète et le site internet dédié :

For more information on our entire offer, including our guided tours, we invite you to consult our complete brochure and visit our dedicated website.

www.musee-territoire-1418.com



ou contactez les offices du tourisme
or contact Tourist Office

Pierrefonds et du Canton d'Attichy

Place de l'Hôtel de Ville
60350 PIERREFONDS
Tél. +33 (0)3 44 42 81 44
www.pierrefonds.eu

Pays de la Vallée de l'Aisne

4, rue Saint Christophe
02290 VIC-SUR-AISNE
Tél. +33 (0)3 23 55 92 41
www.tourisme-soissons.fr



Noyon en Sources et Vallées

Place Bertrand Labarre
60400 NOYON
Tél. +33 (0)3 44 44 21 88
www.noyon-tourisme.com



Maison du Tourisme des Deux Vallées

2 bis Place Saint-Eloi
60138 CHIRY-OURSCAMP
Tél. +33 (0)3 44 44 03 73
www.tourismedesdeuxvallees.fr

Parcourez la Ligne Rouge avec Augustin Berger sur votre smartphone



Comment venir ? How to get here ?

En voiture / by car

1 h de Paris, 1h30 de Lille et 1h de Reims

En avion / by plane

Aéroports de Beauvais et de Roissy Charles de Gaulle 1h

En train / by train

Nombreuses dessertes en gares de Noyon, Compiègne et Soissons

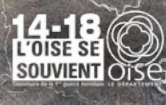
Explore the "Red Line" in the company of Augustin Berger, via your smartphone.

Musée Territoire 14-18 < Aisne - Oise < Picardie

MUSÉE TERRITOIRE 14-18



“Parcourez ce musée à ciel ouvert, réel témoin de la Grande Guerre, et profitez de découvertes inédites”



Réalisation : www.doncameleon.net

Set out to discover the Red Line between the Somme and the Chemin des Dames

“Explore this authentic, open-air museum dedicated to the First World War and enjoy out-of-the-ordinary discoveries”

www.musee-territoire-1418.com



Inédit : les carrières de Montigny pendant la Grande Guerre

À proximité immédiate de la ligne de front, les carrières de Montigny accueillent les soldats français en cantonnement. Avec les visites guidées, découvrez les témoignages gravés sur les murs, véritables sculptures qui ont traversées le temps pour vous raconter la vie de leurs auteurs, nos poilus.



One-of-a-kind: the Montigny quarries during the Great War

Located right next to the frontline, the Montigny quarries were used as barracks by the French soldiers. Take advantage of guided tours to discover the engraved vestiges on the quarry walls, veritable sculptures that have survived all these years to tell the story of their artist-soldiers.

Surprenant : l'occupation allemande à Noyon

« Les Allemands sont à Noyon » martèle Clemenceau pour symboliser l'avancée allemande. Laissez vous conter l'histoire de cette ville, occupée par les troupes adverses et détruite à plus de 80 %.

Surprising: German occupation in Noyon

« The Germans are in Noyon » Clemenceau hammers to symbolize the German advance. Tell me about the difficult history this city, occupied by enemy troops and destroyed more than 80%.

Poignant : l'histoire des fusillés de Vingré

Le 4 décembre 1914, à la suite d'attaques françaises mal préparées, 6 soldats français pris au hasard sont « fusillés pour l'exemple ». Après la guerre, camarades et familles obtiennent leur réhabilitation. Aujourd'hui, les dernières lettres adressées à leurs



proches sont reproduites dans le village, vous permettant de découvrir cette histoire emblématique.

Heartrending: the story of those executed by firing squad at Vingré

On 4 December 1914, following the French army's poorly prepared attacks, 6 French soldiers were randomly selected and « shot to set an example ». After the war, their comrades and families successfully obtained their rehabilitation. Today, reproductions of the last letters written by the executed soldiers to their loved ones are on exhibit in the village, allowing visitors to discover this emblematic story.



© cartographie : esquissecréations

Incontournable : la clairière de l'Armistice

Le 11 novembre 1918 l'armistice est signé dans la forêt de Compiègne, près du carrefour du Francport. Un musée vous accueille dans ce site unique, au cœur des deux conflits mondiaux. Une riche collection d'objets et de documents originaux permet de mieux comprendre le quotidien des combattants.

Must see: the Armistice Clearing

On 11 November 1918, the armistice was signed in the Compiègne Forest. Situated at this unique site at the heart of two world wars, a museum houses a rich collection of authentic objects and original documents, allowing visitors to better understand the combatants' day-to-day life.



© Oise Tourisme / Eric Van Es Beeck

Au cœur des combats à Plessier-de-Roye: la butte du Plémont

Haut lieu stratégique, la Butte du Plémont assure la visibilité sur le front. Disputée par les deux camps, elle est au centre des combats de 1918. Le parcours pédestre au cœur du village vous présente les traces encore visibles de ce conflit.

At the heart of the fighting in Plessier- de-Roye: the Butte du Plémont

The Butte du Plémont hillock served as an important lookout over the front. Both sides fought for possession of this eminently strategic site at the heart of confrontations in 1918. The pedestrian discovery trail in the heart of the village presents the vestiges of this fighting.



© Oise Tourisme / Grégory Smellinckx

Émouvant : Tracy-le-Mont, la vie quotidienne sur les sentiers de la Grande Guerre

Ce circuit est un hommage aux hommes et femmes, civils ou militaires, qui sont tombés pour défendre le sol de leur patrie. Long de 6,2 km, il présente tous les aspects de la vie quotidienne de 1914 à 1918, dans ce village à 1,5 km du front.

Deeply moving: Tracy-le-Mont, daily life during the Great War

This discovery trail pays tribute to the men and women, civilians and soldiers who fell fighting for their homeland. 6.2 km long, it presents every aspect of day-to-day life, from 1914 to 1918, in this village only 1.5 km from the front.



© CCPS